



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 06/2017 UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR SHKOLLIMIN DHE LICENCIMI E
PSIKOLOGËVE KLINIK**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 06/2017 FOR EDUCATION AND LICENSING OF CLINICAL
PSYCHOLOGISTS**

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.06/2017 O ŠKOLOVANJU I LICENCIRANJE KLINIČKIH PSIHOLOGA

<p>Ministri i Ministrisë së Shëndetësisë,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 69 paragrafi 1 (1.3) neni 71 dhe 72 të Ligjit nr.04/L-125 për Shëndetësi; neni 8 nën paragrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe neni 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15, 12.09.2011),</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 06/2017 PER SHKOLLIMIN DHE LICENCIMI E PSIKOLOGËVE KLINIK</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllimpërcaktimin e procedurës për aplikim, licencim dhe shkollim specialistik të psikologëve klinik.</p> <p>Neni 2 Fusha e zbatimit</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ do të zbatohet nga profesionistët shëndetësor, institucionet shëndetësore dhe institucionet e tjera në pajtueshmëri me programin specialistik.</p>	<p>Minister of Ministry of Health,</p> <p>Pursuant to Article 69, paragraph 1 (1.3); Article 71 and 72 of Law no. 04 / L-125 on Health; Article 8 sub-paragraph 1.4 of Regulation No. 02/2011 on fields of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38 paragraph 6 of the Rules of Procedures of the Government no. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011)</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 06/2017 FOR EDUCATION AND LICENSING OF CLINICAL PSYCHOLOGISTS</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction aims to determine the procedure for application, licensing and specialistic education of clinical psychologists.</p> <p>Article 2 Scope of application</p> <p>This Administrative Instruction will be implemented by health professionals, health institutions and other institutions in accordance with the specialistik program.</p>	<p>Ministar Ministarstva Zdravstva,</p> <p>U skladu sa članom 69, stavom 1 (1.3); članovima 71 i 72 Zakona br. 04/L-125 o zdravstvu; članom 8, pod stavom 1.4 Uredbe br. 02/2011 o poljima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, kao i u skladu sa članom 38, stavom 6 Uredbe o radu Vlade, br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011. godine);</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.06/2017 O ŠKOLOVANJU I LICENCIRANJE KLINIČKIH PSIHOLOGA</p> <p>Član 1 Cilj</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo za cilj ima određivanje postupka za prijavljivanje, licenciranje i specijalističko školovanje kliničkih psihologa.</p> <p>Član 2 Sprovođenje</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo će sprovoditi zdravstveni stručnjaci, zdravstvene institucije i ostale institucije u skladu sa specijalističkom programom.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 3 Kushtet për licencim në psikologjinë klinike</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Për licencën bazë mund të aplikoj Psikologu i cili ka përfunduar studimet master në Psikologji ose nivel të shkollimit të barasvlefshëm me nivelin master në fushën e psikologjisë klinike, psikologjisë së këshillimit, psikologjisë së përgjithshme dhe neuropsikologjisë. Pas provimit të licencës, licencohet si psikolog klinik. 2. Psikologu i licencuar në baze të paragrafit 1 të nenit 3 pas dhënies së provimit përfundimtar specialistik dhe para komisionit të emëruar nga Komiteti Specialistik sipas programit të shkollimit specialistik licencohet si specialist i psikologjisë klinike. 	<p style="text-align: center;">Article 3 Conditions for licensing in clinical psychology</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. For the basic license may apply the psychologist who has completed master studies in Psychology or level of education equivalent to the level of master in the field of clinical psychology, counselling psychology, general psychology and neuro-psychology. After the exam of licensing, he/ she will be licensed as a clinical psychologist. 2. The licensed psychologist in paragraph 1 of Article 3, after passing the final specialistic exam before the specialistic commission appointed by the Specialistic Committee under the specialistic program education is licensed as a specialist of clinical psychology. 	<p style="text-align: center;">Član 3 Uslovi za licenciranje na polju kliničke psihologije</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Za osnovnu licencu može da se prijavi psiholog koji je završio master studije psihologije ili na ekvivalentnom nivou studija sa master studijama na polju kliničke psihologije, psihologije savetovanja, opšte psihologije i neuropsihologije. Nakon izdavanja licence, licencira se kao klinički psiholog. 2. Licencirani psiholog, iz stava 1, člana 3, nakon polaganja završnog specijalističkog ispita pred komisijom koju je imenovao Specijalističkih komitete, prema programu specijalističkog školovanja, licencira se kao specijalista kliničke psihologije.
<p style="text-align: center;">Neni 4 Licencimi i Psikologëvetë profileve të tjera</p> <p>Psikologu i profileve tjera, i nivelit Master, ose me nivel të barasvlerëshëm me të i cili nuk i plotëson dispozitat e nenit 3 profilizohet si bashkëpunëtor profesional shëndetësor në bazë të nenit 69 paragrafi 1.12. të Ligjit për Shëndetësi pas aplikimit dhe pas t'i nënshtrohet provimit të licencës, dhe licencohet si bashkëpunëtor shëndetësor, psikolog sipas lëmisë që i takon.</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Licensing psychologist of other profiles</p> <p>Psychologist of other profiles, of Master level, or equivalent, who does not meet the provisions of Article 3, is profiled as health professional associate pursuant to Article 69, paragraph 1.12 of the Law on Health, after application and then to undergo the licensing exam, and become licensed as health associates, psychologist according as per their field.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Licenciranje psihologa drugih profila</p> <p>Psiholog drugih profila, na master nivou ili nivou koji je njemu ekvivalentan, koji ne ispunjava odredbe člana 3, profilira se kao stručni zdravstveni saradnik na osnovu člana 69, stava 1.12 Zakona o zdravstvu, nakon prijave i nakon što položi test za licencu i bude licenciran kao zdravstveni saradnik, psiholog prema polju koje mu pripada.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 5 Vlefshmëria e licencës</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Licenca e psikologut klinik dhe specialistit të psikologjisë klinike ka vlefshmëri kohore pesë (5) vjeçare përshtatshëmrisht me profesionistët e tjerë shëndetësor. 2. Licenca e psikologut si bashkëpunëtor shëndetësor profesional ka vlefshmëri kohore pesë (5) vjeçare përshtatshëmrisht me profesionistët e tjerë shëndetësor. 3. Kriteret për ri licencim të psikologut, psikologut klinik dhe specialistit të psikologjisë klinike vlejshëmrisht me profesionistët e tjerë shëndetësor. <p style="text-align: center;">Neni 6 E drejta për aplikim për specializim në psikologjinë klinike</p> <p>Psikologu i cili ka të përfunduar së paku nivelin Master në psikologji ose nivel të shkollimit të barasvlershëm me nivelin Master në fushën e psikologjisë klinike, psikologjisë së këshillimit, psikologjisë së përgjithshme dhe neuropsikologjisë ka të drejtë aplikimi për specializim në psikologji klinike.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Kushtet për aplikim për specializim në psikologji klinike</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Validity of the license</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Licence of the clinical psychologist and specialist of the clinical psychology has validity of five (5) years appropriately with other health professionals. 2. Licence of the psychologist as a professional health associate has the validity of five (5) years appropriately with other health professionals. 3. New criteria for licensing of psychologists, clinical psychologist and specialists of the clinical psychology are applicable appropriately to other health professionals. <p style="text-align: center;">Article 6 The right to apply for specialization in the clinical psychology</p> <p>Psychologist who has completed at least Master level in psychology or level of education equivalent to a Master level in the field of clinical psychology, counselling psychology, general psychology and neuro-psychology is eligible for specialization in clinical psychology.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Requirements to apply for specialization in the clinical psychology</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Master level in psychology or level of education equivalent to Master level in the 	<p style="text-align: center;">Član 5 Važenje licence</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Licenca kliničkog psihologa i specijaliste kliničke psihologije ima rok važenja od pet (5) godina, u skladu sa ostalim zdravstvenim stručnjacima. 2. Licenca psihologa kao zdravstvenog stručnog saradnika ima rok važenja od pet (5) godina u skladu sa ostalim zdravstvenim stručnjacima. 3. Kriterijumi za ponovno izdavanje licence za psihologa, kliničkog psihologa i specijaliste kliničke psihologije vaze kao i za ostale zdravstvene stručnjake. <p style="text-align: center;">Član 6 Pravo na prijavljivanje za specijalizaciju na polju kliničke psihologije</p> <p>Psiholog koji je završi o najmanje master studije na psihologiji, ili nivo obrazovanja koji je ekvivalentan sa master studijama, na polju kliničke psihologije, savetodavne psihologije, opšte psihologije i neuropsihologije ima pravo da se prijavi za specijalizaciju na polju kliničke psihologije.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Uslovi za prijavljivanje za specijalizaciju na polju kliničke psihologije</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nivo master iz psihologije ili nivo
---	---	--

<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveli Master i psikologjisë ose niveli i shkollimit të barasvlershëm me nivelin Master në fushën e psikologjisë klinike, psikologjisë së këshillimit, psikologji të përgjithshme dhe neuropsikologjisë. 2. Përvojë pune ose praktikë profesionale së paku një (1) vjeçare si psikolog klinik duke filluar nga data e përfundimit të studimeve të nivelit Master. 3. Përvoja e punës ose praktika profesionale sipas paragrafit 2 të këtij neni kryhet në institucionin e licencuar profesional. 4. Aplikimi bëhet pas konkursit publik të shpallur nga Ministria e Shëndetësisë. 	<p>field of clinical psychology, counselling psychology, general psychology and neuropsychology.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Work experience or professional practice at least one (1) year as a clinical psychologist from the date of completion of the Master level studies. 3. Work experience or internship under paragraph 2 of this Article is shall be completed in the professional licensed institution. 4. The application is made after a public announcement by the Ministry of Health. 	<p>obrazovanja koji je ekvivalentan masteru na polju kliničke psihologije, savetodavne psihologije, opšte psihologije i neuropsihologije.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Radno iskustvo ili stručna praksa od najmanje godinu (1) dana kao klinički psiholog, počev od datuma završetka master studija. 3. Radno iskustvo ili stručna praksa prema stavu 2 ovog člana vrši se u stručnoj licenciranoj instituciji. 4. Prijava se vrši putem javnog konkursa koji objavljuje Ministarstvo zdravlja.
<p style="text-align: center;">Neni 8 Komisioni për shqyrtimin e aplikimeve dhe pranimit</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Komisioni për shqyrtimin e aplikacioneve dhe pranimit në shkollim specialistik për specialist të psikologjisë klinike emërohet nga Ministri i Shëndetësisë. 2. Komisioni emërohet pas çdo konkursi. 3. Përbërja e komisionit përfshin së paku (1) një përfaqësues të propozuar nga Departamenti i Psikologjisë dhe një psikolog klinik. 4. Procedurën dhe formatin e pranimit e përcakton komisioni për shqyrtimin e aplikimeve dhe pranimit. 	<p style="text-align: center;">Article 8 Commission for review of applications and admission</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Commission for review of applications and acceptance in the specialistic education for the specialists of clinical psychology is appointed by the Minister of Health. 2. The Commission shall be appointed after each announcement. 3. The composition of the Commission includes at least one representative nominated by the Department of Psychology and a clinical psychologist. 4. The procedure and format of admission is set forth by the Commission for review of applications and admission. <p style="text-align: center;">Article 9 Specialistic Committee for Clinical Psychologists</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Komisija za razmatranje prijave i prijema</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Komisiju za razmatranje prijave i prijema na specijalističko školovanje specijalista kliničke psihologije imenuje Ministarstvo zdravlja. 2. Komisija se imenuje nakon svakog konkursa. 3. Sastav komisije obuhvata najmanje jednog predstavnika kojeg predloži Odeljenje za psihologiju i jedan klinički psiholog. 4. Postupak i format prijema određuje komisija za razmatranje prijave i prijema. <p style="text-align: center;">Član 9 Specijalistički komitet za kliničke psihologe</p>

<p style="text-align: center;">Neni 9 Komiteti specialistik për Psikolog Klinik</p> <p>Komiteti specialistik për psikolog klinik emërohet nga Ministri i Shëndetësisë në përbërje të me se paku (1) një përfaqësues i propozuar nga Departamenti i Psikologjisë.</p>	<p>Clinical psychologist specialist committee to be appointed by the Minister of Health in the composition of which is at least one representative proposed by the Department of Psychology.</p>	<p>Specijalistički komitet za kliničke psihologe imenuje Ministarstvo zdravlja u sastavu u kojem je najmanje jedan predstavnik kojeg je predložilo Odeljenje za psihologiju.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Programi, kohëzgjatja dhe vendi i shkollimit specialistik</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Programi dhe mbikëqyrësi profesional i shkollimit specialistik për psikolog klinik përcaktohet nga Komiteti specialistik në bashkëpunim me Departamentin e Psikologjisë. 2. Kohëzgjatja e shkollimit specialistik për psikolog klinik përcaktohet në bazë të programit. 3. Programin, detyrat dhe përgjegjësitë e mentorit dhe mbikëqyrësit profesional i përcakton Komiteti specialistik. 4. Institucioni ku kryhet shkollimi specialistik për psikolog klinik përcaktohet në pajtim me Programin. 	<p style="text-align: center;">Article 10 The program, duration and place of specialistic education</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Program and professional supervisor of specialistic education for the clinical psychologist is determined by the Specialistic Committee in cooperation with the Department of Psychology. 2. Duration of specialistic education for the clinical psychologist is determined on the basis of the program. 3. Program, duties and responsibilities of a mentor and professional supervisor are determined by the Specialistic Committee. 4. Institution where the specialistic education is conducted for the clinical psychologist shall be determined in accordance with the Program. 	<p style="text-align: center;">Član 10 Program, trajanje i mesto specijalističkog školovanja</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Program i stručnog nadgledača specijalističkog školovanja određuje Specijalistički komitet u saradnji sa Odeljenjem za psihologiju. 2. Trajanje specijalističkog školovanja ua kliničke psihologe određuje se na osnovu programa. 3. Program, obaveze i odgovornosti mentora i stručnog nadgledača određuje Specijalistički komitet. 4. Institucija u kojoj se vrši specijalističko školovanje za kliničkog psihologa određuje se u skladu sa programom.
<p style="text-align: center;">Neni 11 Emërimi i mentorëve dhe mbikëqyrësve</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mentori i specializantit emërohet nga Komiteti Specialistik për specializim të psikologjisë klinike. 2. Mbikëqyrësi profesional i specializantit 	<p style="text-align: center;">Article 11 Appointment of mentors and supervisors</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The mentor of the resident specialist is appointed by the Specialistic Committee for Specialisation of Clinical Psychology. 2. The professional supervisor of the resident specialist is appointed after selection by the resident specialist as per list provided 	<p style="text-align: center;">Član 11 Imenovanje mentora i nadgledača</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mentora specijalizacije imenuje Specijalistički komitet za specijalizaciju kliničkih psihologa. 2. Stručnog nadgledača za specijalizaciju imenuje i bira specijalizant sa spiska koji pruža Specijalistički komitet.

<p>emërohet pas përzgjedhjes nga specialisti sipas një liste të ofruar nga Komiteti Specialistik.</p> <p>3. Mbikëqyrësi në institucionin në të cilin specialisti është i obliguar të kryej kohë të caktuar të specializimit, sipas programit, emërohet nga drejtori i atij institucioni.</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Zbatimi i dispozitave juridike për licencim dhe shkollim specialistik</p> <p>1. Dispozitat e Udhëzimit Administrativ për licencim vlejné përshtatshmërisht edhe për psikolog, psikolog klinik dhe specialist të psikologjisë klinike.</p> <p>2. Dispozitat e Udhëzimit Administrativ për shkollim specialistik vlejné përshtatshmërisht duke përfshirë dhe mos kufizuar, të drejtat dhe obligimet e specialistëve, komisionit, mentorëve, komitetit specialistik dhe bordit me përjashtim të dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Dispozitat kalimtare</p> <p>Për kërkesat që kanë filluar të procedohen para hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ do të zbatohen dispozitat e UA 05/2014.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14</p>	<p>by the Specialistic Committee.</p> <p>3. The supervisor at the institution in which the resident specialist is required to conduct certain time of specialization, according to the program, is appointed by the director of that institution.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Implementation of legal provisions for licensing and specialistic education</p> <p>1. Provisions of the Administrative Instruction on Licensing also apply appropriately to the psychologist, clinical psychologist and the specialist of clinical psychology.</p> <p>2. Provisions of the Administrative Instruction on specialistic education also apply appropriately including but not limited to, the rights and obligations of the resident specialists, commission, mentors, specialistic committee and the board with the exception of provisions of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Transitional provisions</p> <p>For applications that have begun to be processed before the entry into force of this Administrative Instruction, provisions of AI 05/2014 shall apply.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Abrogation provisions</p>	<p>3. Nadгледача u instituciji u kojoj je specijalizant obavezan da vrši specijalizaciju tokom određenog vremena, prema programu, imenuje direktor te institucije.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Sprovođenje pravnih odredbi za licenciranje i specijalističko školovanje</p> <p>1. Odredbe Administrativnog uputstva za licenciranje vaze i za psihologe, kliničke psihologe i specijaliste kliničke psihologije.</p> <p>2. Odredbe Administrativnog uputstva za specijalističko školovanje vaze, obuhvatajući ali ne ograničavajući se za prava i obaveze specijalizanta, komisije, mentora, Specijalističkog komiteta i Odbora, izuzev odredbi ovog Administrativnog uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Prelazne odredbe</p> <p>Za zahteve koji su počeli da se procesiraju pre stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva, sprovedeće se odredba AU 05/2014.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Stavljanje van snage odredbe</p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">Dispozitat shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet UA nr 05/2014, Licencimi i Psikologëve Klinik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Shëndetësisë.</p> <p>Dr. Imet Rrahmani  Minister i Shëndetësisë  15.06.2017</p>	<p>The AI No 05/2014 for Licence of the Clinical Psychologist is abrogated by entry into force of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature of the Minister of Health.</p> <p>Dr. Imet Rrahmani  Minister of Health  15.06.2017</p>	<p>uputstva, van snage se stavlja Administrativno uputstvo AU Br 05/2014 za licenciranje klinickih psihologa.</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana kada ga ministar zdravlja potpiše.</p> <p>Dr. Imet Rrahmani  Ministar zdravlja  15.06.2017</p>
--	--	---